



**Glutz** eAccess

**Manuale d'uso**

**Programmazione delle  
schede**

---

## Gent. Cliente

La ringraziamo per l'interesse dimostrato nei confronti della ferramenta elettronica per porte Glutz eAccess.

Per un utilizzo ottimale di Glutz eAccess, legga con attenzione il presente manuale d'uso. Per informazioni, si prega di contattare il rivenditore o rivolgersi direttamente al produttore.

<b>1</b>	<b>Informazioni generali .....</b>	<b>7</b>
1.1	Destinatari del manuale .....	7
1.2	Destinazione d'uso .....	7
1.3	Istruzioni per l'installazione .....	7
1.4	Indicazioni sui rischi .....	8
1.5	Smaltimento .....	8
<b>2</b>	<b>Descrizione generale del sistema.....</b>	<b>9</b>
2.1	Glutz eAccess.....	9
2.2	Dati tecnici .....	10
2.3	Mezzi di identificazione .....	11
2.4	Comunicazione.....	12
2.5	Identificatore.....	13
2.6	Accoppiamento .....	15
2.7	Mezzi di programmazione .....	16
2.8	Modalità operative .....	17
2.9	Schede di programmazione.....	19
2.10	Supporti utente .....	22
2.11	Segnalazione dispositivi di identificazione .....	23
<b>3</b>	<b>Messa in esercizio in modalità operativa SINGLE .....</b>	<b>25</b>
3.1	Requisiti .....	25
3.2	Inizializzazione .....	25
3.3	Reset .....	26
<b>4</b>	<b>Messa in esercizio in modalità operativa MULTI .....</b>	<b>27</b>
4.1	Requisiti generali.....	27
4.2	Inizializzazione .....	27
4.3	Passaggio dalla modalità operativa SINGLE a quella MULTI .....	28
4.4	Passaggio dalla modalità operativa WORK a quella MULTI .....	29
4.5	Modifica dalla modalità operativa MULTI a quella SINGLE .....	30
4.6	Reset .....	30
<b>5</b>	<b>Funzionamento in modalità operativa SINGLE.....</b>	<b>31</b>
5.1	Requisiti .....	31
5.2	Aggiunta dei supporti utenti .....	31
5.3	Aggiunta di più supporti.....	32
5.4	Cancellazione di un supporto .....	33
5.5	Cancellazione di più supporti .....	33
5.6	Cancellazione di un supporto tramite il suo ID .....	34
5.7	Aggiunta di un codice.....	34
5.8	Cancellazione del codice .....	35
5.9	Cancellazione di tutti i mezzi di identificazione .....	35
5.10	Cancellazione selettiva .....	37

5.11	Attivazione Freepass .....	37
5.12	Disattivazione del Freepass .....	38
5.13	Accoppiamento .....	38
5.14	Sostituzione delle schede Più/Meno smarrite o danneggiate .....	39
5.15	Sostituzione della scheda smarrita o danneggiata .....	39
<b>6</b>	<b>Funzionamento in modalità operativa MULTI .....</b>	<b>41</b>
6.1	Requisiti .....	41
6.2	Inizializzazione del nuovo set di schede SINGLE / sostituzione delle schede Più/Meno .....	41
6.3	Aggiunta dei supporti utente .....	42
6.4	Aggiunta di più supporti .....	42
6.5	Cancellazione di un supporto .....	43
6.6	Cancellazione di più supporti .....	43
6.7	Cancellazione di un supporto tramite il suo ID .....	44
6.8	Aggiunta di un codice .....	44
6.9	Cancellazione del codice .....	45
6.10	Cancellazione di tutti i mezzi di identificazione .....	46
6.11	Cancellazione selettiva .....	47
6.12	Cancellazione del set di schede SINGLE .....	47
6.13	Cancellazione del set di schede SINGLE tramite ID del sistema .....	48
6.14	Cancellazione di tutti i sistemi inizializzati .....	48
6.15	Attivazione Freepass .....	49
6.16	Disattivazione del Freepass .....	49
6.17	Accoppiamento .....	50
6.18	Sostituzione delle schede Più/Meno smarrite o danneggiate .....	50
6.19	Sostituzione della scheda smarrita o danneggiata .....	50
<b>7</b>	<b>Configurazione dei dispositivi in modalità operativa SINGLE ....</b>	<b>51</b>
7.1	Requisiti .....	51
7.2	Impostazione del tempo di sblocco .....	52
7.3	Canale di comunicazione per l'accoppiamento .....	52
7.4	Configurazione buzzer .....	53
7.5	Configurazione del LED .....	53
7.6	Modalità UID .....	54
7.7	Tastiera: Lunghezza fissa del codice .....	54
<b>8</b>	<b>Configurazione dei dispositivi in modalità operativa MULTI .....</b>	<b>55</b>
8.1	Requisiti .....	55
8.2	Impostazione del tempo di sblocco .....	56
8.3	Canale di comunicazione per l'accoppiamento .....	56
8.4	Configurazione buzzer .....	57
8.5	Configurazione del LED .....	57
8.6	Modalità UID .....	58
8.7	Tastiera: Lunghezza fissa del codice .....	58



<b>9</b>	<b>Manutenzione .....</b>	<b>59</b>
9.1	Pulizia.....	59
9.2	Sostituzione delle batterie.....	59
9.3	Alimentazione di emergenza .....	63
<b>10</b>	<b>Correzione degli errori .....</b>	<b>65</b>
10.1	Segnalazione di errore durante il funzionamento normale .....	65
10.2	Correzione degli errori in seguito a sintomi .....	65
<b>11</b>	<b>Segnalazioni .....</b>	<b>67</b>
11.1	Segnalazioni durante il funzionamento normale.....	67
11.2	Segnalazioni nella programmazione delle schede.....	68
11.3	Segnalazioni nella programmazione dei software .....	69



# 1 Informazioni generali

## 1.1 Destinatari del manuale

Questo documento si rivolge a coloro che:

- mettono in funzione il sistema (installatori, personale tecnico, ecc)
- eseguono la manutenzione e gestiscono il sistema (proprietari, gestori, tecnici di impianti, ecc)

## 1.2 Destinazione d'uso

Il sistema Glutz eAccess è un sistema di chiusura e va utilizzato solo per gli impieghi previsti dal fabbricante, vale a dire il bloccaggio e lo sbloccaggio di porte/portoni. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio.

Il sistema Glutz eAccess è stato progettato per specifici campi di applicazione (le condizioni ambientali ammesse sono descritte nel capitolo "Dati tecnici").



### NOTA

#### Funzionamento a batteria

I dispositivi di identificazione Glutz sono alimentati a batteria. Pertanto, il mancato rispetto delle avvertenze relative alle batterie può causare guasti. La durata delle batterie può essere ottimizzata grazie alle diverse impostazioni di configurazione.

## 1.3 Istruzioni per l'installazione



#### Installazione del dispositivo

L'installazione del dispositivo deve essere effettuata da un tecnico specializzato.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nella confezione.

## 1.4 Indicazioni sui rischi

### Rischi per le persone



#### AVVISO

##### **Possibile, pericolo immediato**

Indica un possibile pericolo imminente che può causare lesioni o morte.

---



#### ATTENZIONE

##### **Possibile pericolo**

Indica un possibile pericolo imminente che può causare lievi lesioni.

---

### Rischi per le cose



#### NOTA

##### **Danni al prodotto**

Indica una situazione il cui mancato rispetto può causare danni al dispositivo o al suo funzionamento.

---



##### **Nota**

Istruzioni per l'utilizzo che vi aiuteranno a ottimizzare l'uso del dispositivo e a migliorare il suo funzionamento.

Consigli e suggerimenti per l'uso quotidiano.

---

## 1.5 Smaltimento

Assicurarsi che il vecchio dispositivo venga smaltito o riciclato in conformità alle normative locali. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento, contattare il rappresentante del produttore.

## 2 Descrizione generale del sistema

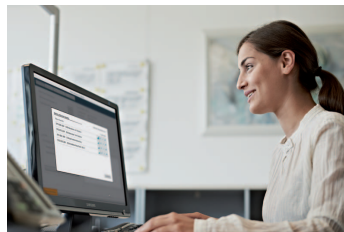
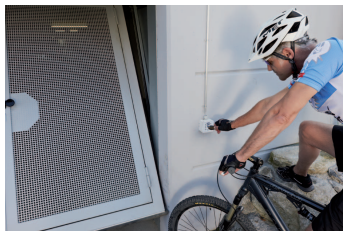
### 2.1 Glutz eAccess

Il nuovo sistema di accesso eAccess del leader tecnologico svizzero Glutz, basato sulla trasmissione via radio, garantisce abitazioni e luoghi di lavoro senza barriere.

Come soluzione globale, con una scalabilità praticamente senza limiti, il sistema si adatta perfettamente a tutte le esigenze e alle diverse condizioni strutturali: Facile, comodo e sicuro.

eAccess permette una gestione semplice dell'accesso, con pochi movimenti. L'accesso per gli operai, le imprese di pulizia, ecc. può essere regolato in modo comodo e sicuro.

È possibile equipaggiare ciascuna porta con il solido sistema Glutz eAccess che con i suoi elementi meccanici di provata efficacia garantisce sicurezza e durata nel tempo. Inoltre le avanzate tecnologie wireless e RFID (Radio Frequency Identification) facilitano la programmazione e l'uso quotidiano di questo sistema di controllo degli accessi.



## 2.2 Dati tecnici


Glutz eAccess	
Numero sistemi	8.000.000
Numero punti di accesso	100.000 per sistema
Comunicazione	Radio 868 MHz
Tecnologia RFID	Mifare DESFire EV1, 13,56 MHz


Dispositivo di identificazione	
Supporti RFID	Mifare DESFire EV1 und ISO-14443 (UID)
Numero autorizzazioni di accesso	3.000 - 15.000 portata dinamica
Funzione oraria	Fino a 128 profili orari, data di inizio e di termine, commutazione automatica estate / inverno
Logfile	Min 3.000 registrazioni (ID, data, ora, evento)
Modalità operative	FACTORY, WORK, SINGLE, MULTI
Programmazione	Schede o software
Comunicazione	I dati vengono scambiati via radio (868 MHz) o cavo
Codifica	3DES / AES
Durata della batteria	50.000 cicli o fino a 5 anni in stand-by, a temperatura ambiente con batterie al litio


Condizioni ambientali	
Tipi di protezione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esterno: Acciaio, ES1, ES3</li> <li>• Interno: Acciaio</li> </ul>
Temperatura	-20°C fino a +70°C, al di sotto di 0°C è obbligatorio l'uso di batterie al litio.
Ambienti	Non usare in zone a rischio di esplosione

## 2.3 Mezzi di identificazione

Oltre alle pratiche schede di accesso possono essere utilizzate anche clip. Tutti i mezzi di identificazione funzionano con il sistema RFID e sono basati sullo Standard DESFire.

Scheda G-Line	Specifiche
 <p>The image shows a white rectangular RFID card. It features the 'Glutz eAccess' logo in blue and black, three blue vertical bars on the right side, and the text 'Device ID: 123.456.789' at the bottom.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mifare DESFire EV1 4kB, 13.56 MHz</li> <li>• Certificazione secondo i Common Criteria BAL 4+</li> <li>• Sono supportate le applicazioni di terze parti</li> <li>• Formato della scheda, 86 x 54 mm</li> <li>• Design G-line o C-Line (specifiche del cliente)</li> </ul>

Clip G-Line	Specifiche
 <p>The image shows a black, teardrop-shaped RFID clip with a silver-colored top edge.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mifare DESFire EV1 4kB, 13.56 MHz</li> <li>• Certificazione secondo i Common Criteria BAL 4+</li> <li>• Sono supportate le applicazioni di terze parti</li> <li>• 55 x 32 x 7 mm, bianco e nero</li> <li>• Design G-Line</li> <li>• Impermeabile fino a 3 metri</li> </ul>

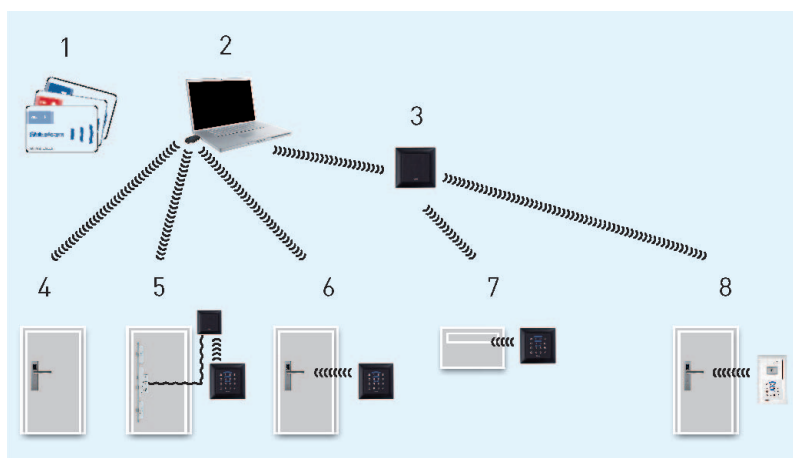
Codice	Specifiche
 <p>The image shows a white electronic code reader with four large, square buttons labeled with the numbers 1, 2, 3, and 4.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lettore elettronico con inserimento del codice</li> <li>• Lunghezza del codice regolabile da 2 a 8 cifre o codice dinamico</li> <li>• Trasmissione via radio</li> </ul>

## 2.4 Comunicazione

All'interno di un luogo e entro un raggio d'azione di 30 metri, i componenti eAccess si programmano via radio tramite il PC e la chiavetta radio NET. Distanze maggiori - ad esempio per edifici annessi - sono facilmente superate con l'uso di ripetitori NET. In alternativa, è possibile programmare i moduli tramite le schede - o recarsi sul posto con il PC e la chiavetta radio NET.

### Radiotrasmissione

I componenti per la radiotrasmissione di eAccess comunicano sulla frequenza 868 MHz (frequenza standard). La trasmissione criptata dei dati garantisce la massima sicurezza. Nonostante la comunicazione via radio, i componenti eAccess sono caratterizzati da un consumo di energia ridotto.



- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Programmazione delle schede | 5. Modulo I/O + lettore elettronico + serratura elettronica |
| 2. Programmazione del software | 6. Ferramenta elettronica + lettore elettronico             |
| 3. Ripetitori NET              | 7. Lettore elettronico + cassetta per le lettere            |
| 4. Ferramenta elettronica      | 8. Lettore elettronico RFID/codice/dito                     |



## 2.5 Identificatore

Nel sistema Glutz Access II si utilizzano identificatori (ID) diversi a seconda degli utilizzi. Secondo il numero di cifre decimali è possibile riconoscere il tipo di identificatore:

- 8 cifre decimali: ID del sistema
- 9 cifre decimali: ID del dispositivo
- 10 cifre decimali: ID del supporto

### ID del sistema:

Grazie al suo ID, un sistema Glutz può essere identificato in modo univoco. Esso è utilizzato nella comunicazione con il supporto Glutz o nella procedura d'ordine di una nuova scheda di sistema. Inoltre, può essere impiegato nella identificazione di sistemi all'interno di un dispositivo multi-sistema. L'identificatore di sistema non è sostanziale per la sicurezza.

### ID del supporto

I supporti utente venduti da Glutz, le schede Più e Meno sono contrassegnati da un ID. Con l'identificatore a 10 cifre il supporto utente Glutz può essere contraddistinto in modo univoco. Così conoscendo l'ID è possibile cancellare dal dispositivo il supporto, anche se esso non è disponibile. I supporti utente di altri produttori non contengono l'ID di Glutz.

### ID del dispositivo

Con l'ID del dispositivo, la sua identificazione è possibile in modo univoco in tutto il mondo. Per ogni dispositivo esiste un unico ID. Esso viene utilizzato per identificare in modo univoco il dispositivo. Inoltre, viene anche impiegato per l'accoppiamento.

### Supporti UID

Il sistema Glutz Access II può essere utilizzato anche in supporti di altri produttori (ad esempio supporti per i distributori automatici di bevande, ecc.). Quando si utilizzano supporti UID si riduce la sicurezza rispetto allo standard del sistema Glutz e se ne limita il suo funzionamento. Per utilizzare i supporti UID, i dispositivi devono essere attivati singolarmente. Per motivi di sicurezza, lo standard del dispositivo per supporti UID viene disabilitato.

Categorie		Esempio
Schede di programmazione	• Schede di sistema	ID del sistema: 1234.5678
	• Schede Più/Meno	123.456.789.0
	• Schede numeriche	-
	• Scheda funzione accoppiamento	123.456.789.0
	• Scheda identificativa del dispositivo	ID del dispositivo: 123.456.789
Supporto utente	• Scheda G-Line • Scheda G-Line WORK • Clip G-Line	123.456.789.0

## 2.6 Accoppiamento

### Collegamento wireless tra lettore elettronico e ferramenta elettronica

Il lettore elettronico comunica via radio con la ferramenta elettronica.

Esempio:

Accanto alla porta, è possibile accoppiare alla ferramenta un lettore elettronico. Pertanto, se l'utente dimentica il supporto l'accesso avverrà tramite un codice.



### Collegamento wireless tra lettore elettronico e modulo I/O

In zone protette, la comunicazione più semplice e sicura tra il lettore esterno e l'area avviene tramite il modulo I/O.




## 2.7 Mezzi di programmazione

### Schede

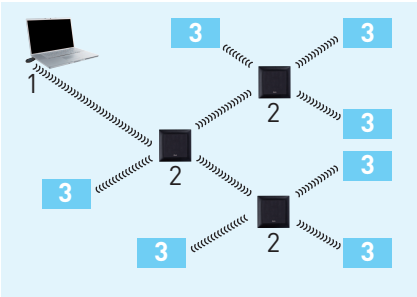
Con le schede è possibile la programmazione senza PC, essa è particolarmente adatta per applicazioni semplici con pochi utenti. Per la programmazione sono a disposizione diverse schede.

### Software

Per le applicazioni più complesse con molti utenti la programmazione con il software è chiara e semplice. Poiché i dati di accesso sono memorizzati nella ferramenta, i dati possono essere trasferiti tramite una chiavetta radio NET direttamente dal PC fino ad una distanza di 30m.

Software	Specifiche
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lingue: de, fr, en, it, nl</li><li>• Numero supporti: 500.000</li><li>• Numero punti di accesso: 100.000</li><li>• Sicurezza: Protetto tramite login e chiavetta radio NET</li><li>• Sistema operativo: Windows, Mac, Linux</li></ul>

Il sistema eAccess è multi-point. I ripetitori NET di eAccess comunicano tra loro e con altri componenti eAccess.

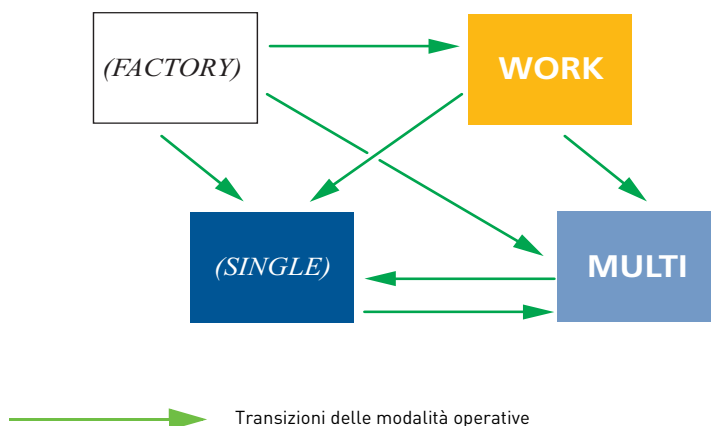


1. PC con chiavetta radio NET
3. Componenti eAccess
2. Ripetitori NET


Il vantaggio: Da un singolo PC è possibile controllare e programmare dispositivi di identificazione tramite la rete wireless, anche in edifici di grandi dimensioni. Ogni ripetitore NET amplia di 30 metri la distanza di trasmissione.

## 2.8 Modalità operative

I dispositivi di identificazione supportano diverse modalità operative, che possono essere facilmente programmate tramite le schede. La figura riportata di seguito mostra un quadro delle diverse modalità operative e delle possibili transizioni.



### Modalità operativa FACTORY

Simbolo	Descrizione
	Tutti i dispositivi di identificazione sono forniti in modalità operativa FACTORY. In questa modalità non è possibile inizializzare le autorizzazioni di accesso. Questa modalità è destinata alla fase di installazione. In modalità operativa FACTORY si può ottenere l'accesso con ogni supporto RFID leggibile (tranne che con le schede di sistema), o con qualsiasi codice. Al momento dell'accesso, un LED arancio in sostituzione di quello verde, segnala all'utente che ci si trova in una modalità non sicura. Non si richiede alcuno speciale set di schede.




#### NOTA

##### Controllo di accesso

Questa modalità operativa non offre alcuna sicurezza contro accessi indesiderati e deve quindi essere sostituita il più presto possibile con una modalità sicura.

Modalità operativa WORK

Simbolo	Descrizione
	La modalità operativa WORK consente il facile rilevamento dei mezzi di identificazione all'interno di un edificio in costruzione. Per questo scopo è a disposizione il set di schede WORK. I supporti RFID vanno inizializzati in un solo dispositivo nel sistema e successivamente si utilizzeranno su tutti i dispositivi inizializzati con lo stesso sistema. I codici possono essere definiti singolarmente su ogni dispositivo.




NOTA


Controllo di accesso

Per motivi di sicurezza si raccomanda l'utilizzo di un singolo set di schede WORK per ogni cantiere.

Modalità operativa SINGLE

Simbolo	Descrizione
	La modalità operativa SINGLE consente un facile rilevamento e un utilizzo agevole dei supporti in un unico sistema. Tutti i mezzi di identificazione vanno acquisiti da tutti i dispositivi. L'autorizzazione viene memorizzata nel dispositivo.

Modalità operativa MULTI




Simbolo	Descrizione
	<p>La modalità operativa Multi permette il funzionamento praticamente indipendente di diversi sistemi (SINGLE) in un unico dispositivo. È disponibile il set di schede Multi con il quale è possibile gestire i sistemi desiderati e configurare i dispositivi.</p> <p>Ad un dispositivo in modalità operativa MULTI possono essere assegnati esclusivamente i sistemi dei set di schede SINGLE. I set di schede WORK non sono supportati nella modalità operativa MULTI.</p>

## 2.9 Schede di programmazione

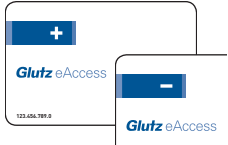
Con le schede RFDI è possibile la programmazione senza PC, essa è particolarmente adatta per applicazioni semplici con pochi utenti.

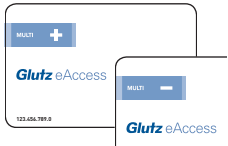
Per la programmazione sono a disposizione schede differenti.

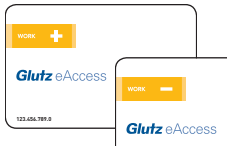
### Schede di sistema

<p><b>Schede di sistema SINGLE</b></p>  <p>The image shows a white rectangular card with a blue header containing a star icon and the word 'SINGLE'. Below this, the 'Glutz eAccess' logo is visible, followed by three blue vertical bars of increasing height. At the bottom, it says 'System ID: 1234.5678'.</p>	<p><b>Esempio di identificatore: ID del sistema: 1234.5678</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inizializzazione del sistema (e RESET)</li> <li>• Inizializzazione delle schede +/-</li> <li>• Modifica della modalità operativa</li> <li>• Configurazione del dispositivo</li> </ul>
<p><b>Scheda di sistema MULTI</b></p>  <p>The image shows a white rectangular card with a blue header containing a star icon and the word 'MULTI'. Below this, the 'Glutz eAccess' logo is visible, followed by three blue vertical bars of increasing height. At the bottom, it says 'System ID: 1234.5678'.</p>	<p><b>Esempio di identificatore: ID del sistema: 1234.5678</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inizializzazione del sistema (e RESET)</li> <li>• Inizializzazione delle schede +/-</li> <li>• Modifica modalità operativa</li> <li>• Configurazione del dispositivo</li> </ul>
<p><b>Scheda di sistema WORK</b></p>  <p>The image shows a white rectangular card with an orange header containing a star icon and the word 'WORK'. Below this, the 'Glutz eAccess' logo is visible, followed by three blue vertical bars of increasing height. At the bottom, it says 'System ID: 1234.5678'.</p>	<p><b>Esempio di identificatore: ID del sistema: 1234.5678</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inizializzazione del sistema (e RESET)</li> <li>• Inizializzazione delle schede +/-</li> <li>• Modifica modalità operativa</li> <li>• Configurazione del dispositivo</li> </ul>

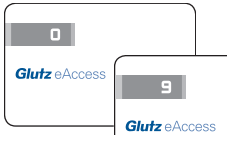
Schede Più/Meno

Schede Più/Meno SINGLE	Esempio di identificatore: 123.456.789.0
	<p><b>Scheda Più</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Inserimento dei mezzi di identificazione</li><li>• Attivazione delle funzioni</li></ul> <p><b>Scheda Meno</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Rimozione dei mezzi di identificazione</li><li>• Disattivazione delle funzioni</li></ul>

Schede Più/Meno MULTI	Esempio di identificatore: 123.456.789.0
	<p><b>Scheda Più</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Inserimento dei mezzi di identificazione</li><li>• Attivazione delle funzioni</li></ul> <p><b>Scheda Meno</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Rimozione dei mezzi di identificazione</li><li>• Disattivazione delle funzioni</li></ul>

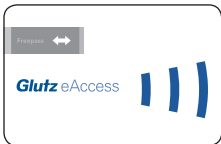
Schede Più/Meno WORK	Esempio di identificatore: 123.456.789.0
	<p><b>Scheda Più</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Inserimento dei mezzi di identificazione</li><li>• Attivazione delle funzioni</li></ul> <p><b>Scheda Meno</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Rimozione dei mezzi di identificazione</li><li>• Disattivazione delle funzioni</li></ul>


Schede numeriche

0-9	Nessun identificatore
	<p><b>Schede 0 ... 9</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Rimozione dei mezzi di identificazione</li><li>• Impostazione delle configurazioni</li></ul>




## Schede funzioni



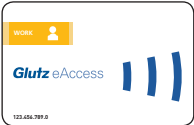

Freepass	Nessun identificatore
 <p>The image shows a Glutz eAccess Freepass card. It features the Glutz eAccess logo, a double-headed arrow icon, and three blue vertical bars on the right side.</p>	<p><b>Freepass</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Attivazione e disattivazione della funzione freepass</li> </ul>

Scheda accoppiamento	Esempio di identificatore: 123.456.789.0
 <p>The image shows a Glutz eAccess pairing card. It features the Glutz eAccess logo, a '1+1' icon, and three blue vertical bars on the right side. The card number '123.456.789.0' is printed at the bottom.</p>	<p><b>Accoppiamento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Accoppiamento di due dispositivi</li> </ul>

## Supporto di informazioni

Scheda identificativa del dispositivo	Esempio di identificatore: ID del dispositivo: 123.456.789
 <p>The image shows a Glutz eAccess device identification card. It features the Glutz eAccess logo, an 'ID' icon, and three blue vertical bars on the right side. The device ID '123.456.789' is printed at the bottom.</p>	<p><b>Scheda identificativa del dispositivo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Scheda consegnata con il dispositivo con i dati digitali per l'inizializzazione del dispositivo tramite software.</li> </ul>

2.10 Supporti utente

<div>Scheda SINGLE</div> <div>A white rectangular access card with a grey header containing a small 'i' icon. The main body features the 'Glutz eAccess' logo in blue, followed by three vertical blue bars. At the bottom, it says 'Device ID: 123.456.789'.</div>	<div>123.456.789.0</div> <div><b>Scheda utente</b><ul style="list-style-type: none"><li>Scheda di accesso secondo autorizzazione</li></ul></div>
<div>Clip SINGLE</div> <div>A black, teardrop-shaped access clip with a silver-colored top section.</div>	<div>123.456.789.0</div> <div><b>Clip utente</b><ul style="list-style-type: none"><li>Clip accesso come alternativa alla scheda utente</li><li>Scheda di accesso secondo autorizzazione</li></ul></div>
<div>Scheda WORK</div> <div>A white rectangular access card with an orange header containing a person icon and the text 'WORK'. The main body features the 'Glutz eAccess' logo in blue, followed by three vertical blue bars. At the bottom, it says '123.456.789.0'.</div>	<div>123.456.789.0</div> <div><b>Scheda utente modalità operativa WORK</b><ul style="list-style-type: none"><li>Scheda di accesso secondo autorizzazione in modalità operativa WORK</li></ul></div>
<div>Clip WORK</div> <div>A black, teardrop-shaped access clip with a silver-colored top section.</div>	<div>123.456.789.0</div> <div><b>Clip utente modalità operativa WORK</b><ul style="list-style-type: none"><li>Clip accesso come alternativa alla scheda utente</li><li>Accesso secondo autorizzazione in modalità operativa WORK</li></ul></div>

2.11 Segnalazione dispositivi di identificazione



1. LED sinistro: rosso/verde/arancio
2. LED destro: rosso/verde/arancio
3. LED inferiore: blu
4. Buzzer, segnale acustico

Uso tipico dei colori dei LED

Colore del LED	Utilizzo / funzione
	<ul style="list-style-type: none"><li>OK / risultato positivo</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>OK con avviso, incerto</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Rifiuto / fallito</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Modalità di programmazione / comunicazione attiva</li></ul>
3x	<ul style="list-style-type: none"><li>Stato critico della batteria</li></ul>



(SINGLE)

## 3 Messa in esercizio in modalità operativa SINGLE

### 3.1 Requisiti

- I dispositivi sono installati e collegati alla rete elettrica, le batterie sono inserite.
- Essi sono stati testati durante l'installazione (segnalazioni con l'inserimento delle batterie) e sono pronti per il funzionamento in modalità operativa FACTORY.
- Il set di schede SINGLE è completo e disponibile sul posto.



#### Immagini schede

Per motivi di spazio le schede qui di seguito sono rappresentate solo parzialmente. Si mettono in evidenza in dettaglio i tipi scheda.

### 3.2 Inizializzazione

#### Applicazione

Dopo la prima messa in servizio la modalità operativa del dispositivo viene cambiata da FACTORY a SINGLE in modo che solo le persone autorizzate (gli utenti finali) abbiano accesso.

#### Descrizione

La modalità operativa viene cambiata da FACTORY a SINGLE attraverso l'inizializzazione. Questo fa sì che il sistema funzioni in una modalità sicura. (La sovrascrittura del sistema è possibile solo mediante reset)

#### Sequenza schede:



### 3.3 Reset

Applicazione
Se è necessario un reset, l'apparecchio può essere reimpostato facilmente nella modalità operativa FACTORY.
Descrizione
Con il reset l'intera modalità viene reimpostata su FACTORY. Tutti i mezzi di identificazione rilevati vengono cancellati. Il dispositivo si trova nuovamente in modalità operativa FACTORY.
Sequenza schede:



## 4 Messa in esercizio in modalità operativa MULTI

### 4.1 Requisiti generali

- I dispositivi sono installati e collegati alla rete elettrica, le batterie sono inserite.
- Essi sono stati testati durante l'installazione (segnalazioni con l'inserimento delle batterie) e sono pronti per il funzionamento in modalità operativa FACTORY.
- Il set di schede MULTI è completo e disponibile sul posto.



#### Immagini schede

Per motivi di spazio le schede qui di seguito sono mostrate solo parzialmente. Si mettono in evidenza in dettaglio i tipi scheda.

### 4.2 Inizializzazione

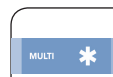
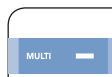
#### Applicazione

Dopo la prima messa in servizio la modalità operativa del dispositivo viene cambiata da FACTORY a MULTI in modo che solo le persone autorizzate (gli utenti finali) abbiano accesso.

#### Descrizione

La modalità operativa viene cambiata da FACTORY a MULTI attraverso l'inizializzazione. Questo fa sì che il sistema funzioni in una modalità sicura. (La sovrascrittura del sistema è possibile solo mediante reset)

#### Sequenza schede:



### 4.3 Passaggio dalla modalità operativa SINGLE a quella MULTI

#### Requisiti

- Il dispositivo si trova in modalità operativa SINGLE.
- È ancora presente il set di schede SINGLE.

Applicazione
Questo processo fa passare un dispositivo dalla modalità operativa SINGLE a quella MULTI. Si adottano tutte le impostazioni e i dati di controllo di accesso del sistema singolo precedentemente inizializzato. L'autorizzazione a questo processo è data con la scheda di sistema SINGLE del sistema inizializzato anteriormente.
Descrizione
Il dispositivo funziona in modalità operativa MULTI, il sistema corrente è ora gestito attraverso il set di schede MULTI. Vengono adottati tutti i mezzi di identificazione e le configurazioni acquisite fino a questo momento con il set di schede SINGLE. Da questo momento le modifiche alla configurazione del dispositivo possono essere apportate solo con il set di schede corrispondente.
Sequenza schede:





## 4.4 Passaggio dalla modalità operativa WORK a quella MULTI

### Requisiti

- Il dispositivo si trova in modalità operativa WORK.
- È ancora presente un supporto utente WORK valido.

### Applicazione

Questo processo fa passare un dispositivo dalla modalità operativa WORK a quella MULTI. Le impostazioni della modalità operativa WORK non sono adottate. Si rimuove una eventuale CRL. L'autorizzazione a questo processo è data attraverso un supporto utente inizializzato in modalità operativa WORK.

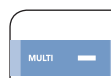
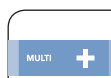
### Descrizione

Il dispositivo funziona in modalità operativa MULTI, il sistema WORK adottato fino a questo momento viene cancellato dal dispositivo.

### Sequenza schede:



10 secondi



## 4.5 Modifica dalla modalità operativa MULTI a quella SINGLE

### Requisiti

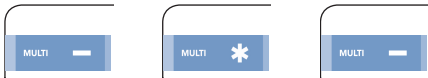
- Il dispositivo si trova in modalità operativa MULTI.
- È ancora presente la scheda di sistema MULTI.

Applicazione
Questo processo fa passare un dispositivo dalla modalità operativa MULTI a quella SINGLE. Se il set di schede SINGLE impiegato in questo processo è già inizializzato nel dispositivo, si adottano tutte le impostazioni e i mezzi di identificazione di questo sistema. I dati dei sistemi rimanenti saranno cancellati. Se si tratta di un set di schede SINGLE non ancora acquisito, non può essere adottato alcun mezzo di identificazione.
Descrizione
Il dispositivo funziona in modalità operativa SINGLE. Tutti i mezzi di identificazione rilevati con questo sistema rimangono validi, si mantiene la configurazione del dispositivo.
Sequenza schede:



## 4.6 Reset

Applicazione
Se è necessario un reset, l'apparecchio può essere reimpostato facilmente nella modalità operativa FACTORY.
Descrizione
Con il reset l'intera modalità viene reimpostata su FACTORY. Tutti i mezzi di identificazione rilevati vengono cancellati. Il dispositivo si trova nuovamente in modalità operativa FACTORY.
Sequenza schede:



(SINGLE)

## 5 Funzionamento in modalità operativa SINGLE

### 5.1 Requisiti

- I dispositivi sono inizializzati e messi in funzione.
- Il set di schede SINGLE è completo e disponibile sul posto.



#### Visualizzazioni delle schede

Per motivi di spazio le schede qui di seguito sono rappresentate solo parzialmente. Si mettono in evidenza in dettaglio i tipi scheda.

### 5.2 Aggiunta dei supporti utenti

#### Applicazione

Gli utenti possono ottenere l'accesso solo una volta che il sistema di chiusura ha riconosciuto il supporto.

#### Descrizione

Presentando la scheda Più, l'apparecchio viene commutato nella modalità di programmazione ed è possibile inizializzare un supporto utente. Completata l'inizializzazione, viene immediatamente autorizzato l'accesso al supporto.


#### Sequenza schede:



#### Smarrimento del supporto

Annotare l'ID del supporto, in modo che esso possa essere cancellato in caso di smarrimento.

### 5.3 Aggiunta di più supporti

Applicazione
Gli utenti possono ottenere l'accesso solo una volta che il sistema di chiusura ha riconosciuto il supporto. È possibile inizializzare anche più di un supporto.
Descrizione
Presentando la scheda Più, l'apparecchio viene commutato nella modalità di programmazione ed è possibile inizializzare un supporto utente. Per rilevare più di un supporto, la scheda Più va presentata due volte. I diversi supporti vanno inseriti entro 10 secondi. Il processo deve essere confermato con la scheda Più.
Sequenza schede:




#### Mancato completamento del processo

Se il processo non viene completato con la scheda Più, tutti i supporti rilevati fino a quel momento sono mantenuti nel dispositivo e il dispositivo esce dalla modalità di programmazione.

## 5.4 Cancellazione di un supporto

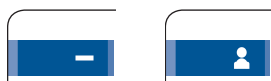
### Applicazione

Se un dispositivo non è più utilizzato (ad esempio, per fine del rapporto di lavoro, ecc.) esso può essere cancellato. Questo processo elimina dal dispositivo l'autorizzazione per un supporto utente.

### Descrizione

Presentando la scheda Meno, l'apparecchio viene commutato nella modalità di programmazione ed è possibile cancellare un supporto utente. Il supporto rimosso è ora bloccato.

### Sequenza schede:



## 5.5 Cancellazione di più supporti

### Applicazione

Se vari supporti non vengono più utilizzati (ad esempio, per fine del rapporto di lavoro ecc) essi possono essere cancellati. Questo processo elimina dal dispositivo l'autorizzazione per i supporti utente. È possibile cancellare anche più di un supporto.

### Descrizione

Presentando la scheda Meno, l'apparecchio viene commutato nella modalità di programmazione ed è possibile cancellare un supporto utente. Per cancellare più di un supporto, la scheda Meno va presentata due volte. I diversi supporti vanno inseriti entro 10 secondi. Il processo deve essere confermato con la scheda Meno.

### Sequenza schede:



## 5.6 Cancellazione di un supporto tramite il suo ID

### Applicazione

Se un supporto è stato smarrito e deve essere cancellato, questo è possibile utilizzando questa applicazione. Per fare ciò è necessario l'ID del supporto. Il supporto può essere cancellato con l'ausilio delle schede numeriche.

### Descrizione

Presentando la scheda Meno, l'apparecchio viene commutato nella modalità di programmazione ed è possibile cancellare un supporto utente. Dopo la scheda Meno, immettere l'ID del supporto a 10 cifre con l'ausilio delle schede numeriche. Il processo deve essere confermato con la scheda Meno.

### Sequenza schede:



### Immissione completa

Vanno inserite tutte e 10 le cifre dell'ID del supporto compresi gli zeri.

## 5.7 Aggiunta di un codice

### Applicazione

Se si deve inserire un codice in un lettore elettronico, lo si può fare attraverso la combinazione di scheda e tasti.

### Descrizione

Presentando la scheda Più, l'apparecchio viene commutato nella modalità di programmazione ed è possibile inserire un nuovo codice. Dopo la scheda Più, inserire il nuovo codice.

In caso di lunghezza dinamica del codice, confermare con il tasto OK.

### Sequenza schede/tasti:



\* richiesto solo se è stata programmata una lunghezza dinamica del codice. In caso di lunghezza fissa (ad esempio 4-cifre), la conferma non è necessaria.

## 5.8 Cancellazione del codice

<b>Applicazione</b>
Se si deve rimuovere un codice in un lettore elettronico, lo si può fare attraverso la combinazione di scheda e tasti.
<b>Descrizione</b>
Presentando la scheda Meno, l'apparecchio viene commutato nella modalità di programmazione ed è possibile cancellare un codice. Dopo la scheda Meno inserire il codice da eliminare. In caso di lunghezza dinamica del codice, confermare con il tasto OK.
<b>Sequenza schede/tasti:</b>



## 5.9 Cancellazione di tutti i mezzi di identificazione

<b>Applicazione</b>
Se si devono rimuovere tutti i mezzi di identificazione da un dispositivo, lo si può fare con le schede Più/Meno. Con questo processo tutti i mezzi di identificazione (supporti RFID, codici, ecc.) vengono rimossi.
<b>Descrizione</b>
Presentando la scheda Meno l'apparecchio viene commutato in modalità di programmazione. Presentazione della scheda Più. Questa applicazione va confermata con la scheda Meno. Tutti i mezzi di identificazione sono rimossi. Il dispositivo rimane in modalità operativa SINGLE.
<b>Sequenza schede:</b>





## ATTENZIONE

### **Pericolo di rimanere chiusi all'esterno**

Se il sistema è in modalità operativa SINGLE e vengono rimossi tutti i mezzi di identificazione, il dispositivo rimane in funzionamento sicuro e sussiste il pericolo di rimanere chiusi all'esterno.

Deve essere sempre attivo almeno uno dei mezzi di identificazione o ci si deve assicurare che le schede (\*, +, -) siano disponibili.

---



## 5.10 Cancellazione selettiva

Con la presentazione della scheda asterisco e delle schede numeriche corrispondenti, possono essere cancellati diversi supporti, codici o funzioni.

### Esempio di processo

Sequenza schede:



### Possibili cancellazioni

Azione	Sequenza schede
Cancellazione di tutti i supporti UID	<b>*980*</b>
Cancellazione di tutti i supporti RFDI	<b>*981*</b>
Cancellazione di tutti i codici	<b>*982*</b>
Cancellazione degli accoppiamenti	<b>*991*</b>
Ripristino delle impostazioni di fabbrica (reset)	<b>*999*</b>

## 5.11 Attivazione Freepass

### Applicazione

Il Freepass attivato fa in modo che in ogni identificazione venga commutato lo stato on/off.

Esempio: Con una singola identificazione la porta viene aperta e rimane aperta fino a quando non viene fornito un altro supporto autorizzato.

### Descrizione

Presentando la scheda Più l'apparecchio viene commutato in modalità di programmazione. Presentare la scheda Freepass.

Il Freepass è ora attivo.

Sequenza schede:



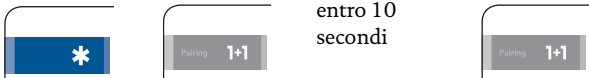
### 5.12 Disattivazione del Freepass

<b>Applicazione</b>
Il Freepass attivato fa in modo che in ogni identificazione venga commutato lo stato on/off. Per la sua disabilitazione è necessaria la scheda Meno.
<b>Descrizione</b>
Presentando la scheda Meno l'apparecchio viene commutato in modalità di programmazione. Presentare la scheda Freepass. Il Freepass è ora attivo.
<b>Sequenza schede:</b>



### 5.13 Accoppiamento

<b>Applicazione</b>		
<p>Se due dispositivi devono essere accoppiati, per esempio una ferramenta e un lettore elettronico, si utilizza la funzione di accoppiamento. La comunicazione è possibile tramite un dispositivo definito master e un altro chiamato slave.</p> <p>Esempi:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Possibilità complementari di apertura nel caso si dimentichi il supporto utente</li><li>• Funzionamento a distanza delle porte d'ingresso dalla ricezione</li></ul>		
<b>Descrizione</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>• Master: Presentare la scheda di sistema (*) e la scheda di accoppiamento</li><li>• Slave: Presentare la scheda di accoppiamento</li></ul> <p>Master e slave devono trovarsi nel campo radio o essere collegati tramite cavo. Ora, il bloccaggio e lo sbloccaggio possono essere attivati sia nel lettore elettronico che nella ferramenta.</p>		
<b>Sequenza schede Master:</b>		<b>Sequenza schede slave:</b>



## 5.14 Sostituzione delle schede Più/Meno smarrite o danneggiate

### Applicazione

Se una scheda Più/Meno viene smarrita o è danneggiata, può essere inizializzato facilmente un nuovo set di schede Più/Meno. In questo caso, è possibile rinnovare una o entrambe le schede Più/Meno. Le schede Più/Meno inizializzate finora nel dispositivo, non possono più essere utilizzate in questo apparecchio. Tutti i mezzi di identificazione precedentemente inizializzati conservano l'autorizzazione.

### Descrizione

Presentando la scheda di sistema (\*) è possibile inizializzare le nuove schede Più/Meno.  
Presentare la(e) nuova(e) scheda(e) corrispondente(i).  
Confermare con la scheda di sistema la(e) nuova(e) scheda(e) Più/Meno.

### Sequenza schede:



## 5.15 Sostituzione della scheda smarrita o danneggiata

Si prega di contattare il servizio clienti di Glutz AG.



## 6 Funzionamento in modalità operativa MULTI

### 6.1 Requisiti

- I dispositivi sono inizializzati e messi in funzione.
- Il set di schede MULTI è completo e disponibile sul posto.



#### Immagini schede

Per motivi di spazio le schede qui di seguito sono rappresentate solo parzialmente. Si mettono in evidenza in dettaglio i tipi scheda.

### 6.2 Inizializzazione del nuovo set di schede SINGLE / sostituzione delle schede Più/Meno

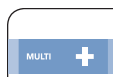
#### Applicazione

Con questo processo si aggiunge un ulteriore sistema al dispositivo o si rinnovano le schede Più/Meno di un sistema esistente.

#### Descrizione

Il sistema inizializzato può utilizzare ora il dispositivo autonomamente e inizializzare e cancellare i mezzi di identificazione.

#### Sequenza schede:



## 6.3 Aggiunta dei supporti utente

Applicazione
Gli utenti possono ottenere l'accesso solo una volta che il sistema di chiusura ha riconosciuto il supporto.
Descrizione
Presentando la scheda Più, l'apparecchio viene commutato nella modalità di programmazione ed è possibile inizializzare un supporto utente. Completata l'inizializzazione, viene immediatamente autorizzato l'accesso al supporto.
Sequenza schede:



### Smarrimento del supporto

Annotare l'ID del supporto, in modo che esso possa essere cancellato in caso di smarrimento.

## 6.4 Aggiunta di più supporti

Applicazione
Gli utenti possono ottenere l'accesso solo una volta che il sistema di chiusura ha riconosciuto il supporto. È possibile inizializzare anche più di un supporto.
Descrizione
Presentando la scheda Più, l'apparecchio viene commutato nella modalità di programmazione ed è possibile inizializzare un supporto utente. Per rilevare più di un supporto, la scheda Più va presentata due volte. I diversi supporti vanno inseriti entro 10 secondi. Il processo deve essere confermato con la scheda Più.
Sequenza schede:



### Mancato completamento del processo

Se il processo non viene completato con la scheda Più, tutti i supporti rilevati fino a quel momento sono mantenuti nel dispositivo e il dispositivo esce dalla modalità di programmazione.

## 6.5 Cancellazione di un supporto

### Applicazione

Se un dispositivo non è più utilizzato (ad esempio, per fine del rapporto di lavoro, ecc.) esso può essere cancellato. Questo processo elimina dal dispositivo l'autorizzazione per un supporto utente.

### Descrizione

Presentando la scheda Meno, l'apparecchio viene commutato nella modalità di programmazione ed è possibile cancellare un supporto utente. Il supporto rimosso è ora bloccato.

### Sequenza schede:



## 6.6 Cancellazione di più supporti

### Applicazione

Se vari supporti non vengono più utilizzati (ad esempio, per fine del rapporto di lavoro ecc) essi possono essere cancellati. Questo processo elimina dal dispositivo l'autorizzazione per i supporti utente. È possibile cancellare anche più di un supporto.

### Descrizione

Presentando la scheda Meno, l'apparecchio viene commutato nella modalità di programmazione ed è possibile cancellare un supporto utente. Per cancellare più di un supporto, la scheda Meno va presentata due volte.

I diversi supporti vanno inseriti entro 10 secondi.

Il processo deve essere confermato con la scheda Meno.

#### Sequenza schede:



## 6.7 Cancellazione di un supporto tramite il suo ID

#### Applicazione

Se un supporto è stato smarrito e deve essere cancellato, questo è possibile utilizzando questa applicazione. Per fare ciò è necessario l'ID del supporto. Il supporto può essere cancellato con l'ausilio delle schede numeriche.

#### Descrizione

Presentando la scheda Meno, l'apparecchio viene commutato nella modalità di programmazione ed è possibile cancellare un supporto utente. Dopo la scheda Meno, immettere l'ID del supporto a 10 cifre con l'ausilio delle schede numeriche. Il processo deve essere confermato con la scheda Meno.

#### Sequenza schede:



#### Immissione completa

Vanno inserite tutte e 10 le cifre dell'ID del supporto.

## 6.8 Aggiunta di un codice

#### Applicazione

Se si deve inserire un codice in un lettore elettronico, lo si può fare attraverso la combinazione di scheda e tasti.

#### Descrizione



Presentando la scheda Più, l'apparecchio viene commutato nella modalità di programmazione ed è possibile inserire un nuovo codice. Dopo la scheda Più, inserire il nuovo codice. In caso di lunghezza dinamica del codice, confermare con il tasto OK.

**Sequenza schede/tasti:**



\* richiesto solo se è stata programmata una lunghezza dinamica del codice. In caso di lunghezza fissa (ad esempio 4-cifre), la conferma non è necessaria.

## 6.9 Cancellazione del codice

**Applicazione**

Se si deve rimuovere un codice in un lettore elettronico, lo si può fare attraverso la combinazione di scheda e tasti.


**Descrizione**

Presentando la scheda Meno, l'apparecchio viene commutato nella modalità di programmazione ed è possibile cancellare un codice. Dopo la scheda Meno inserire il codice da eliminare. In caso di lunghezza dinamica del codice, confermare con il tasto OK.

**Sequenza schede/tasti:**



### 6.10 Cancellazione di tutti i mezzi di identificazione

Applicazione
Se si devono rimuovere tutti i mezzi di identificazione da un dispositivo, lo si può fare con le schede Più/Meno. Con questo processo tutti i mezzi di identificazione (supporti RFID, codici, ecc.) vengono rimossi.
Descrizione
Presentando la scheda Meno l'apparecchio viene commutato in modalità di programmazione. Presentazione della scheda Più. Questa applicazione va confermata con la scheda Meno. Il dispositivo rimane in modalità operativa MULTI.
Sequenza schede:




#### ATTENZIONE

**Pericolo di rimanere chiusi all'esterno**

Se il sistema è in modalità operativa MULTI e devono essere rimossi tutti i mezzi di identificazione, il dispositivo rimane in funzionamento sicuro e sussiste il pericolo di rimanere chiusi all'esterno.

Deve essere sempre attivo almeno uno dei mezzi di identificazione o ci si deve assicurare che le schede (\*, +, -) siano disponibili.

## 6.11 Cancellazione selettiva

Con la presentazione della scheda asterisco e delle schede numeriche corrispondenti, possono essere cancellati diversi supporti, codici o funzioni.

### Esempio di processo

Sequenza schede:



### Possibili cancellazioni

Azione	Sequenza schede
Cancellazione di tutti i supporti UID	<b>*980*</b>
Cancellazione di tutti i supporti RFDI	<b>*981*</b>
Cancellazione di tutti i codici	<b>*982*</b>
Cancellazione degli accoppiamenti	<b>*991*</b>
Ripristino delle impostazioni di fabbrica (reset)	<b>*999*</b>

## 6.12 Cancellazione del set di schede SINGLE

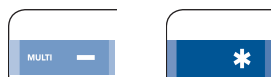
### Applicazione

Questo processo cancella dai dispositivi tutti i dati appartenenti alla scheda di sistema SINGLE.

### Descrizione

Da subito il sistema cancellato non potrà più essere utilizzato nel dispositivo.

Sequenza schede:



### 6.13 Cancellazione del set di schede SINGLE tramite ID del sistema

Applicazione

Questo processo cancella dai dispositivi tutti i dati appartenenti alla scheda di sistema SINGLE.

Descrizione

Da subito il sistema cancellato non potrà più essere utilizzato nel dispositivo.

Sequenza schede:

MULTI

—

3

...

6

MULTI

—

### 6.14 Cancellazione di tutti i sistemi inizializzati

Applicazione

Questo processo elimina tutti i sistemi SINGLE rilevati, ma non il sistema MULTI.

Descrizione

Da subito il sistema cancellato non potrà più essere utilizzato nel dispositivo.

Sequenza schede:

MULTI

—

MULTI

+

MULTI

—

## 6.15 Attivazione Freepass

### Applicazione

Il Freepass attivo fa in modo che in ogni identificazione venga commutato lo stato on/off.

Esempio: Con una singola identificazione la porta viene aperta e rimane aperta fino a quando non viene fornito un altro supporto autorizzato.

### Descrizione

Presentando la scheda Più l'apparecchio viene commutato in modalità di programmazione. Presentare la scheda Freepass.

Il Freepass è ora attivo.

### Sequenza schede:



## 6.16 Disattivazione del Freepass

### Applicazione

Il Freepass attivato fa in modo che in ogni identificazione venga commutato lo stato on/off.

Per la sua disabilitazione è necessaria la scheda Meno.

### Descrizione




Presentando la scheda Meno l'apparecchio viene commutato in modalità di programmazione. Presentare la scheda Freepass.

Il Freepass è ora attivo.





### Sequenza schede:



6.17 Accoppiamento

Applicazione		
<p>Se due dispositivi devono essere accoppiati, per esempio una ferramenta e un lettore elettronico, si utilizza la funzione di accoppiamento. Un dispositivo viene definito master e l'altro slave.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Possibilità complementari di apertura nel caso si dimentichi il supporto utente</li><li>• Funzionamento a distanza delle porte d'ingresso dalla ricezione</li></ul>		
Descrizione		
<ul style="list-style-type: none"><li>• Master: Presentare la scheda di sistema (*) e la scheda di accoppiamento</li><li>• Slave: Presentare la scheda di accoppiamento</li></ul> <p>Master e slave devono trovarsi nel campo radio o essere collegati tramite cavo.</p>		
Sequenza schede Master:		Sequenza schede slave:
	 entro 10 secondi 	

6.18 Sostituzione delle schede Più/Meno smarrite o danneggiate

Applicazione
<p>Se una scheda Più/Meno viene smarrita o è danneggiata, può essere inizializzato facilmente un nuovo set di schede Più/Meno . In questo caso, è possibile rinnovare una o entrambe le schede Più/Meno. Le schede Più/Meno inizializzate finora nel dispositivo, non possono più essere utilizzate in questo apparecchio. Tutti mezzi di identificazione precedentemente inizializzati conservano l'autorizzazione.</p>
Descrizione
<p>Presentando la scheda di sistema (*) è possibile inizializzare le nuove schede Più/Meno. Presentare la(e) nuova(e) scheda(e) corrispondente(i). Confermare con la scheda di sistema la(e) nuova(e) scheda(e) Più/Meno.</p>
Sequenza schede:
   

6.19 Sostituzione della scheda smarrita o danneggiata

Si prega di contattare il servizio clienti di Glutz AG.

(SINGLE)

## 7 Configurazione dei dispositivi in modalità operativa SINGLE

### 7.1 Requisiti

- I dispositivi sono inizializzati e messi in funzione.
- Il set di schede SINGLE è completo e disponibile sul posto.
- Le schede numeriche sono sul posto.

La configurazione dei dispositivi in modalità operativa SINGLE viene eseguita utilizzando le schede Più/Meno e un numero di configurazione a 3 cifre.



#### Immagini schede

Per motivi di spazio le schede qui di seguito sono rappresentate solo parzialmente. Si mettono in evidenza in dettaglio i tipi scheda.

#### Esempio di processo

Attivazione del buzzer

Sequenza schede:



#### Attenzione

L'immissione può essere fatta solo con le schede, non con la tastiera del lettore elettronico!

## 7.2 Impostazione del tempo di sblocco

Con il tempo di sblocco può essere regolato il tempo di apertura delle serrature attive.

Esempio:

Se questo tempo è impostato a 3 secondi (impostazione predefinita), dopo la presentazione del supporto utente, la serratura rimane aperta per 3 secondi per poi richiudersi automaticamente. Durante questo periodo di tempo, l'utente può aprire la porta.

Configurazione	Sequenza schede
0 secondi / apertura disattivata	<b>+700+</b>
1 secondo	<b>+701+</b>
3 secondi (impostazione predefinita)	<b>+702+</b>
5 secondi	<b>+703+</b>
10 secondi	<b>+704+</b>

## 7.3 Canale di comunicazione per l'accoppiamento

Se devono essere messi in comunicazione più dispositivi, abbiamo bisogno della migliore connessione possibile via radio o via cavo. Scegliendo il canale di comunicazione è possibile impostare la connessione.

Esempio:

Accoppiamento di due dispositivi

Configurazione	Sequenza schede
Selezione automatica del canale (impostazione predefinita)	<b>+720+</b>
Solo radio	<b>+721+</b>
Solo RS-485	<b>+722+</b>



## 7.4 Configurazione buzzer

Il buzzer può essere attivato, disattivato, e attivato in casi particolari.

Esempio:

Se il buzzer è sempre attivo, esso suona al momento di ogni identificazione, durante la programmazione e nel caso di errore.

Configurazione	Sequenza schede
Buzzer attivo	<b>+730+</b>
Buzzer totalmente disattivo	<b>+731+</b>
Buzzer attivo solo in caso di errore e per la programmazione (disattivo per funzionamento normale)	<b>+732+</b>



### Risparmio della batteria

Per ottenere il numero massimo di cicli di apertura, il buzzer può essere disattivato.

## 7.5 Configurazione del LED

È possibile regolare la luminosità dei LED presenti nei dispositivi.

Esempio:

In luoghi bui non è necessaria la massima luminosità dei LED, perché essi sono facilmente visibili.

Configurazione	Sequenza schede
LED spento	<b>+750+</b>
Luminosità minima del LED	<b>+751+</b>
Luminosità normale del LED	<b>+752+</b>
Luminosità massima del LED (impostazione predefinita)	<b>+753+</b>



### Risparmio della batteria

Per ottenere il numero massimo di cicli di apertura, la luminosità può essere ridotta o è possibile disattivare il LED.

## 7.6 Modalità UID

Tramite questa configurazione è possibile impostare il funzionamento del dispositivo con o senza i supporti UID.

Esempio:

Per l'accesso a zone di sicurezza vanno consentiti solo i supporti Glutz, per le restanti zone sono permessi anche supporti UID.

Configurazione	Sequenza schede
Modalità UID on / off	<b>+850+ / -850-</b>

## 7.7 Tastiera: Lunghezza fissa del codice

La lunghezza del codice nei dispositivi elettronici di lettura può essere impostata per un numero massimo di 8 cifre.

Esempio:

Se l'apparecchio non è impostato per una lunghezza fissa del codice, dopo l'immissione del codice cifrato va premuto il tasto OK.

Configurazione	Sequenza schede
Nessuna, terminare sempre il codice con il segno di spunta	<b>+880+</b>
Codici con un massimo di 2 cifre	<b>+882+</b>
Codici con un massimo di 3 cifre	<b>+883+</b>
Codici con un massimo di 4 cifre (impostazione predefinita)	<b>+884+</b>
Codici con un massimo di 5 cifre	<b>+885+</b>
Codici con un massimo di 6 cifre	<b>+886+</b>
Codici con un massimo di 7 cifre	<b>+887+</b>
Codici con un massimo di 8 cifre	<b>+888+</b>



### Lunghezza massima

Ad esempio, se la configurazione è impostata su un codice di massimo 8 cifre, non vanno necessariamente programmate otto cifre, è possibile programmare anche codici più brevi ma non più lunghi.

## 8 Configurazione dei dispositivi in modalità operativa MULTI

### 8.1 Requisiti

- I dispositivi sono inizializzati e messi in funzione.
- Il set di schede MULTI è completo e disponibile sul posto.
- Le schede numeriche sono sul posto.

La configurazione dei dispositivi in modalità operativa MULTI viene eseguita utilizzando le schede Più/Meno e un numero di configurazione a 3 cifre. La configurazione corrispondente è valida per tutti i sistemi utilizzati nel dispositivo. Non sono supportate configurazioni specifiche del sistema.



#### Immagini schede

Per motivi di spazio le schede qui di seguito sono rappresentate solo parzialmente. Si mettono in evidenza in dettaglio i tipi scheda.

#### Esempio di processo

##### Attivazione del buzzer

##### Sequenza schede:



#### Attenzione

L'immissione può essere fatta solo con le schede, non con la tastiera del lettore elettronico!

## 8.2 Impostazione del tempo di sblocco

Con il tempo di sblocco può essere regolato il tempo di apertura delle serrature attive.

Esempio:

Se questo tempo è impostato a 3 secondi (impostazione predefinita), dopo la presentazione del supporto utente, la serratura rimane aperta per 3 secondi per poi richiudersi automaticamente. Durante questo periodo di tempo, l'utente può aprire la porta.

Configurazione	Sequenza schede
0 secondi / apertura disattivata	<b>+700+</b>
1 secondo	<b>+701+</b>
3 secondi (impostazione predefinita)	<b>+702+</b>
5 secondi	<b>+703+</b>
10 secondi	<b>+704+</b>

## 8.3 Canale di comunicazione per l'accoppiamento

Se devono essere messi in comunicazione più dispositivi, abbiamo bisogno della migliore connessione possibile via radio o via cavo. Scegliendo il canale di comunicazione è possibile impostare la connessione.

Esempio:

Accoppiamento di due dispositivi

Configurazione	Sequenza schede
Selezione automatica del canale (impostazione predefinita)	<b>+720+</b>
Solo radio	<b>+721+</b>
Solo RS-485	<b>+722+</b>

## 8.4 Configurazione buzzer

Il buzzer può essere attivato, disattivato, e attivato in casi particolari.

Esempio:

Se il buzzer è sempre attivo, esso suona al momento di ogni identificazione, durante la programmazione e nel caso di errore.

Configurazione	Sequenza schede
Buzzer attivo	<b>+730+</b>
Buzzer totalmente disattivo	<b>+731+</b>
Buzzer attivo solo in caso di errore e per la programmazione (disattivo per funzionamento normale)	<b>+732+</b>



### Risparmio della batteria

Per ottenere il numero massimo di cicli di apertura, il buzzer può essere disattivato.

## 8.5 Configurazione del LED

È possibile regolare la luminosità dei LED presenti nei dispositivi.

Esempio:

In luoghi bui non è necessaria la massima luminosità dei LED, perché essi sono facilmente visibili.

Configurazione	Sequenza schede
LED spento	<b>+750+</b>
Luminosità minima del LED	<b>+751+</b>
Luminosità normale del LED	<b>+752+</b>
Luminosità massima del LED (impostazione predefinita)	<b>+753+</b>



### Risparmio della batteria

Per ottenere il numero massimo di cicli di apertura, la luminosità può essere ridotta o è possibile disattivare il LED.

## 8.6 Modalità UID

Tramite questa configurazione è possibile impostare il funzionamento del dispositivo con o senza i supporti UID.

Esempio:

Per l'accesso a zone di sicurezza vanno consentiti solo i supporti Glutz, per le restanti zone sono permessi anche supporti UID.

Configurazione	Sequenza schede
Modalità UID on / off	<b>+850+ / -850-</b>

## 8.7 Tastiera: Lunghezza fissa del codice

La lunghezza del codice nei dispositivi elettronici di lettura può essere impostata per un numero massimo di 8 cifre.

Esempio:

Se l'apparecchio non è impostato per una lunghezza fissa del codice, dopo l'immissione del codice cifrato va premuto il tasto OK.

Configurazione	Sequenza schede
Nessuna, terminare sempre il codice con il segno di spunta	<b>+880+</b>
Codici con un massimo di 2 cifre	<b>+882+</b>
Codici con un massimo di 3 cifre	<b>+883+</b>
Codici con un massimo di 4 cifre (impostazione predefinita)	<b>+884+</b>
Codici con un massimo di 5 cifre	<b>+885+</b>
Codici con un massimo di 6 cifre	<b>+886+</b>
Codici con un massimo di 7 cifre	<b>+887+</b>
Codici con un massimo di 8 cifre	<b>+888+</b>



### Lunghezza massima

Ad esempio, se la configurazione è impostata su un codice di massimo 8 cifre, non vanno necessariamente programmate otto cifre, è possibile programmare anche codici più brevi ma non più lunghi.

## 9 Manutenzione

### 9.1 Pulizia

Gli apparecchi sono in acciaio inox o in ottone e plastica. Pulire le scatole e i pulsanti con un detergente disponibili sul mercato e un panno morbido. Non usare solventi.




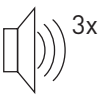
#### NOTA

##### **Copertura in plastica**

Pulire la copertura in plastica sulla placca esterna con un panno morbido e umido.

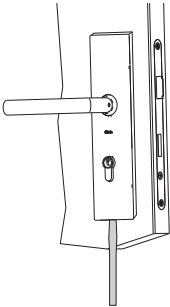
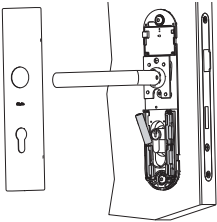
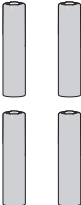
### 9.2 Sostituzione delle batterie

Con la segnalazione "stato critico della batteria", le batterie vanno sostituite.

Segnalazione		Descrizione
 3x	 3x	<ul style="list-style-type: none"><li>Le batterie devono essere sostituite urgentemente.</li></ul>

### Ferramenta elettrica di protezione

Per la ferramenta elettrica di protezione si utilizzano batterie AAA. Per un uso in ambienti interni possono essere usate batterie alcaline. Per una maggiore durata e per un uso esterno è possibile utilizzare batterie al litio.

Sostituzione delle batterie	
Immagine	Descrizione:
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inserire il cacciavite nella cavità presente nella placca</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sganciare la placca sollevandola.</li><li>• Sostituire le batterie con l'ausilio di un cacciavite.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Al momento del loro inserimento fare attenzione alla corretta polarità!</li><li>• Riagganciare nuovamente la placca.</li></ul>



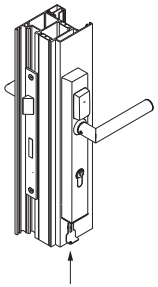
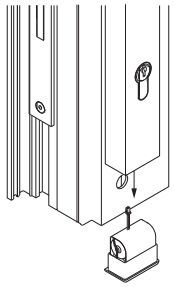
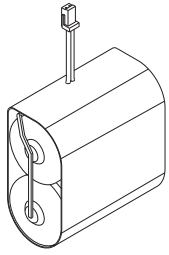
**ATTENZIONE****Batterie al litio**

Le batterie al litio sono soggette alla norma EN 60950. Le batterie al litio vanno utilizzate con le debite precauzioni in conformità con questa norma.

Non utilizzare in aree a rischio di esplosione e smaltire secondo le normative vigenti.

## Ferramenta elettronica di organizzazione

Per la ferramenta elettronica di organizzazione possono essere impiegati solo pacchi batteria Glutz.

Sostituzione del pacco batteria	
Immagine	Descrizione:
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inserire lo speciale attrezzo nella parte inferiore della placca esterna</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Estrarre il vano batteria</li><li>• Staccare con cautela il collegamento a spina!</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sostituire il pacco batteria Glutz</li><li>• Ricollegare la spina con attenzione</li><li>• Inserire il vano batteria</li></ul>

## Controllo funzione

Dopo la sostituzione del pacco batteria la ferramenta esegue un controllo funzione automatico. Questa operazione potrebbe richiedere alcuni secondi.




### NOTA

#### Scariche elettrostatiche (ESD)

Questo prodotto contiene componenti elettronici sensibili alle scariche elettrostatiche (ESD). Il contatto con persone o oggetti può provocare scariche elettrostatiche che possono danneggiare o distruggere il prodotto. Per evitare il rischio di scariche elettrostatiche, vanno rispettate le istruzioni relative all'uso e le raccomandazioni contenute nella norma EN 100015-1.

## 9.3 Alimentazione di emergenza

Se le batterie di una ferramenta di protezione sono totalmente scariche è possibile effettuare un'apertura con l'ausilio dell'alimentazione esterna. A questo scopo è richiesto un dispositivo per l'alimentazione d'emergenza.

Alimentazione di emergenza	
Immagine	Descrizione:
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inserire la batteria nel dispositivo per l'alimentazione d'emergenza</li><li>• Inserire nella ferramenta il cavo per l'alimentazione d'emergenza (cavo dall'alto)</li><li>• Attendere la segnalazione da parte della ferramenta (ca. 3 s)</li><li>• Presentare il supporto al dispositivo (nel funzionamento con alimentazione d'emergenza, il dispositivo risponde allo stesso modo che in modalità normale)</li><li>• La porta si aprirà</li></ul>



## 10 Correzione degli errori

### 10.1 Segnalazione di errore durante il funzionamento normale

Le segnalazioni di errore durante il funzionamento normale sono descritte nel Capitolo 08 "Segnalazioni".











### 10.2 Correzione degli errori in seguito a sintomi

Sintomo	Possibili cause
La serratura non si apre	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il supporto non possiede autorizzazione.</li><li>• La porta è bloccata con il cilindro meccanico.</li></ul>
Il lettore elettronico non risponde	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il supporto non si adatta alla tecnologia di prossimità.</li><li>• Le batterie sono scariche.</li></ul>
La programmazione non funziona	<ul style="list-style-type: none"><li>• Scheda programmazione / cancellazione errata</li><li>• Sequenza errata delle schede funzioni</li><li>• A questo supporto è già stato assegnato un numero utente.</li></ul>
Smarrimento di un supporto	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avete numerato i supporti autorizzati? Allora dovete solo cancellare con la scheda Meno il numero del supporto smarrito e autorizzare un nuovo supporto con la scheda Più.</li><li>• Non avete numerato i supporti autorizzati? Allora dovete cancellare tutti i supporti autorizzati all'accesso e poi autorizzare i nuovi.</li></ul>



















# 11 Segnalazioni







## 11.1 Segnalazioni durante il funzionamento normale

Segnalazioni		Descrizione
 3x	 3x	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le batterie devono essere sostituite urgentemente</li> </ul>
	 1x	<ul style="list-style-type: none"> <li>Identificazione riuscita</li> </ul>
	 1x	<ul style="list-style-type: none"> <li>Identificazione non riuscita, non è stato possibile leggere il supporto o esso non possiede autorizzazione</li> </ul>
 3x	 3x	<ul style="list-style-type: none"> <li>Supporto difettoso / supporto completo</li> </ul>
 4x	 4x	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dispositivo difettoso / dispositivo completo</li> </ul>

11.2 Segnalazioni nella programmazione delle schede







LED	BUZZER	Descrizione
 2x	 2x	<ul style="list-style-type: none"><li>• Non autorizzato</li><li>• Modalità UID non attiva</li><li>• Funzionamento di programmazione software</li></ul>
 2x	 2x	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il dispositivo è configurato come slave</li><li>• Amministrazione possibile solo sul master (segnalazione slave)</li></ul>
 3x	 3x	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inizio modalità di programmazione.</li></ul>
 3x		<ul style="list-style-type: none"><li>• Fino a quando la modalità di programmazione è attiva il LED blu lampeggia.</li></ul>
 2x	 2x	<ul style="list-style-type: none"><li>• Processo non ancora completato (ad esempio immissione con schede numeriche)</li></ul>
 2x	 2x	<ul style="list-style-type: none"><li>• Processo completato correttamente</li><li>• se il processo dopo l'ultima scheda dura più di 200 ms, lampeggiano a intermittenza entrambi i LED superiori di colore arancio (frequenza ca. 2 Hz) prima che si accenda il LED verde</li></ul>
 2x	 2x	<ul style="list-style-type: none"><li>• Processo fallito</li><li>• se il processo dopo l'ultima scheda dura più di 200 ms, lampeggiano a intermittenza entrambi i LED superiori di colore arancio (frequenza ca. 2 Hz) prima che si accenda il LED verde</li></ul>
 3x		<ul style="list-style-type: none"><li>• Conclusione dalla modalità di programmazione (processo completato)</li></ul>



LED	BUZZER	Descrizione
 3x	 3x	<ul style="list-style-type: none"><li>• Problema con il supporto</li><li>• Supporto completo</li></ul>
 4x	 4x	<ul style="list-style-type: none"><li>• Problema con il dispositivo</li><li>• Dispositivo completo</li></ul>
 3x	 3x	<ul style="list-style-type: none"><li>• Applicati ordini per gli ID dei supporti tecnologici</li></ul>

### 11.3 Segnalazioni nella programmazione dei software

In aggiunta all'applicazione del LED blu sopra descritta, esso è anche usato per indicare la comunicazione (radio) (può essere disattivata tramite la configurazione del dispositivo).

LED	BUZZER	Descrizione
		<ul style="list-style-type: none"><li>• I dati vengono letti dal dispositivo / scritti nel dispositivo</li></ul>
		<ul style="list-style-type: none"><li>• fino a quando è in esecuzione il Firmware Update, entrambi i LED superiori lampeggiano alternativamente in arancio</li></ul>
	 1x	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apertura a distanza</li></ul>



## COLOFONE

Versione:	Manuale d'uso eAccess
Indice:	V.00
Data di pubblicazione:	2012-09-11
Revisionato:	Product Management Glutz AG
Feedback:	<a href="mailto:info@glutz.com">info@glutz.com</a>
Stato:	ABILITATO
Testo originale:	Italiano

### **Glutz AG**

Segetzstrasse 13, 4502 Solothurn, Svizzera  
Tel. +41 32 625 65 20, Fax +41 32 625 65 35  
info@glutz.com, www.glutz.com

### **Glutz AG, Access Center**

Hertistrasse 31, 8304 Wallisellen, Svizzera  
Tel. +41 44 496 12 11, Fax +41 44 496 12 12  
info@glutz.com, www.glutz.com

### **Glutz Deutschland GmbH**

Hertzstrasse 13, 30827 Garbsen, Germania  
Tel. +49 5131 95 138, Fax +49 5131 96 689  
info@glutz.de, www.glutz.com

### **Glutz GmbH, Österreich**

St. Oswalder Strasse 5c, 4293 Gutau, Austria  
Tel. +43 7946 20506, Fax +43 7946 20506 10  
info@glutz.at, www.glutz.com

### **Glutz UK Ltd.**

11 Finch Drive, Springwood Industrial Estate  
Braintree CM7 2SF, Regno Unito  
Tel. +44 1376 348 808, Fax +44 1376 348 848  
info@glutz.co.uk, www.glutz.com

### **Glutz Singapore Pte Ltd.**

50 Tagore Lane, #03-09, Entrepreneur Centre  
Singapore 787 494  
Tel. +65 6 55 44 111, Fax +65 6 55 44 610  
info@glutz.com.sg, www.glutz.com